

**Zeitschrift:** Mobile : la rivista di educazione fisica e sport  
**Herausgeber:** Ufficio federale dello sport ; Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola  
**Band:** 11 (2009)  
**Heft:** 1: "mobile" compie 10 anni  
  
**Vorwort:** Editoriale  
**Autor:** Grötzinger Strupler, Christa

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# mobile

«mobile» (anno 11, 2009) è nata dalla fusione delle riviste «Macolin» (1944) e «Educazione fisica nella scuola» (1890)

**Editori:** Ufficio federale dello sport UFSPPO rappresentato dal suo direttore, Matthias Remund, Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola, rappresentata dal suo presidente, Ruedi Schmid

**Coeditore:** L'Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni upi è il nostro partner per tutte le questioni inerenti la sicurezza nello sport.

**Indirizzo:** «mobile», UFSPPO, 2532 Macolin, Tel.: +41 (0)32 327 6418, fax: +41 (0)32 327 64 78, E-mail: mobile@baspo.admin.ch, www.mobile-sport.ch

**Redazione:** Francesco Di Potenza, Pot (caporedattore, edizione tedesca), Raphael Donzel, RDo (vice-caporedattore, edizione francese), Nicola Bignasca, NB (edizione italiana), Lorenza Leonardi Sacino, LLe (edizione italiana), Daniel Käsermann, dk (redazione fotografica), Philipp Reinmann (foto), Ueli Känzig (foto)

**Grafica e impaginazione:** Franziska Hofer, Monique Marzo

**Traduzioni:** Davide Bogiani, Lorenza Leonardi Sacino

**Stampa:** Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, Tel.: +41 (0)71 272 7777, fax: +41 (0)71 272 75 86

**Riproduzione:** Gli articoli, le foto e le illustrazioni pubblicati su «mobile» sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti o copiati, in tutto o in parte, senza autorizzazione da parte della redazione. La redazione declina ogni responsabilità per i testi e le fotografie inviati senza esplicita richiesta.

**Abbonamenti / Cambiamenti di indirizzo:** Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, Tel.: +41 (0)71 272 72 36, Fax: +41 (0)71 272 75 86, E-mail: mobileabo@swissprinters.ch

**Prezzo di vendita:** Abbonamento annuale (6 numeri): Fr. 42.- (Svizzera), € 36.- (estero) Numeri arretrati: Fr. 10.-/€ 7.- (spese di spedizione escluse).

**Annunci pubblicitari:** Zollikofer AG, Alfred Hähni, Riedstrasse 11, 8824 Schönenberg, Tel.: +41 (0)44 788 25 78 Fax: +41 (0)44 788 25 79

**Tiratura (REMP)**  
Edizione in italiano: 2426 esemplari  
Edizione in tedesco: 9757 esemplari  
Edizione in francese: 2216 esemplari  
ISSN 1422-7894

**Foto di copertina:** Daniel Käsermann

**Login** [www.mobile-sport.ch](http://www.mobile-sport.ch):

**User:** mobile1

**Password:** %mobile1z

[www.ufspo.ch](http://www.ufspo.ch)

[www.asep-svss.ch](http://www.asep-svss.ch)



## Care lettrici, cari lettori

Le riviste non sono diverse da noi: anche per loro gli anni passano. E l'età ha i suoi vantaggi: le malattie dell'infanzia sono solo un ricordo lontano, si può contare su una certa esperienza e lo slancio iniziale si è consolidato. «mobile» festeggia i suoi primi dieci anni di vita. Auguri e complimenti. E come è d'uopo per ogni compleanno degno di nota si è messo l'abito migliore e si è tirato a lustro.

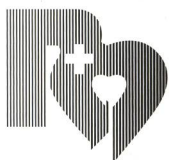
Dieci anni di pubblicazioni si traducono in cifre consistenti: 60 numeri, 84 inserti pratici, 8 monografie mobilePlus – tutti usciti con la puntualità tipica svizzera –, per un totale di circa 4000 pagine, nota bene, moltiplicate per tre dato che «mobile» viene pubblicato in tre edizioni linguistiche distinte. Il risultato si lascia vedere ed è merito dell'encomiabile impegno di tutto il team composto di redattrici, redattori e responsabili della grafica. Un impegno certamente apprezzato dai circa 12 000 abbonati.

«mobile» è il frutto della fusione tra la rivista «Macolin» – una pubblicazione dell'Ufficio federale dello sport UFSPPO – ed «Educazione fisica nella scuola» – l'organo dell'Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola. Sin dall'inizio «mobile» ha assunto una linea editoriale ben profilata, in modo tale da soddisfare le esigenze in ambito pedagogico e didattico dei docenti di educazione fisica, dei monitori G+S e degli allenatori. Nei suoi primi dieci anni, «mobile» si è sforzato di ricercare il buon equilibrio tra la teoria e la pratica dell'educazione fisica e sportiva, diventando una dispensa didattica insostituibile per tutti coloro che svolgono un'attività di insegnamento a scuola e nelle società sportive.

L'equilibrio è un elemento-chiave per una rivista il cui titolo, in lingua tedesca e francese, definisce anche quel giocattolo che si appende sulla culla dei neonati e che reagisce ad ogni piccolo moto senza però mai perdere l'equilibrio. È un simbolo azzeccato per suggerire tutte quelle connotazioni che «mobile» si prefigge di veicolare in un modo o nell'altro: movimento, mobilità, costanza e variabilità. «mobile» vuole superare le barriere linguistiche ed è un tipico esempio di come la Svizzera si sforzi di proporre un prodotto integrativo e interculturale.

Questo numero del giubileo getta uno sguardo retrospettivo sui primi dieci anni soffermandosi sulle tematiche sui cui poggia la linea editoriale della rivista: l'educazione fisica scolastica, lo sport associativo e di prestazione. L'inserto pratico «calcio per kids» inaugura una serie di dispense pratiche che si rivolgono in particolare modo a quei docenti e monitori che svolgono la loro attività con bambini tra i 5 e i 10 anni. In questa fascia d'età, i ragazzi posseggono un'elevata disponibilità alla prestazione e all'apprendimento, un impeto agonistico spontaneo e, in linea di principio, non hanno difficoltà a rispettare l'autorità. Caro «mobile», questi sono i migliori presupposti per svilupparti ulteriormente nei prossimi dieci anni. ■

*Christa Grötzinger Strupler  
Responsabile della redazione dei manuali  
didattici alla SUFSM Macolin*



SCHWEIZERISCHE ARBEITSGRUPPE FÜR  
KARDIALE REHABILITATION (SAKR)  
GROUPE SUISSE DE TRAVAIL POUR  
LA READAPTATION CARDIOVASCULAIRE  
GRUPPO SVIZZERO DI LAVORO PER  
LA RIABILITAZIONE CARDIOVASCOLARE

In collaborazione con

**INSELSPITAL**  
UNIVERSITÄTSSPITAL BERN  
HÔPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE  
BERN UNIVERSITY HOSPITAL

Corso di formazione post diploma

## Terapisti del cuore GSRC

vale come modulo in malattie cardiovascolari  
CAS SUFSM Movimento e terapia sportiva  
Ciclo 2009

per

**fisioterapisti diplomati**  
**docenti di educazione fisica diplomati**  
**laureati in scienze motorie e dello sport**  
**titolari di un Bachelor in scienze motorie e dello sport**

### Obiettivi del corso

Dopo aver frequentato questo corso potrete assistere in regime ambulatoriale o di ricovero pazienti affetti da diverse malattie cardiovascolari in collaborazione con cardiologi o in gruppi di riabilitazione. Inoltre, sarete in grado di valutare le condizioni fisiche e psichiche dei pazienti, di condurre un allenamento idoneo dal punto di vista del carico fisico, di riconoscere le situazioni a rischio e di agire in modo corretto e mirato.

Imparerete a conoscere l'organizzazione e il funzionamento del Gruppo svizzero di lavoro per la riabilitazione cardiovascolare, degli istituti di riabilitazione affiliati e di altri gruppi del cuore che operano in Svizzera.

### Direzione medica

– Prof. Dr. med. H. Saner, prevenzione e riabilitazione cardiovascolare, Inselspital Berna

### Direzione del modulo

– Maja Marquart, docente di educazione fisica diplomata, terapeuta cardiovascolare GSRC, terapeuta DIAfit

In collaborazione con relatori rinomati provenienti da tutta la Svizzera.

### Date dei corsi (impartiti in lingua tedesca)

1ª parte – basi  
10 – 12 settembre 2009

2ª parte – applicazione  
28 settembre – 3 ottobre 2009

3ª parte – approfondimento  
5 – 7 novembre 2009

Esame scritto: sabato, 5.12.2009

### Costo

CHF 3'780.– per l'intera formazione (documentazione, quote per esami, stage e assicurazione annullamento comprese).

### Iscrizioni

Fino al 30 giugno 2009 (il numero di partecipanti è limitato) al sito: [www.herztherapeuten-sakr.ch](http://www.herztherapeuten-sakr.ch)

### Per ulteriori informazioni:

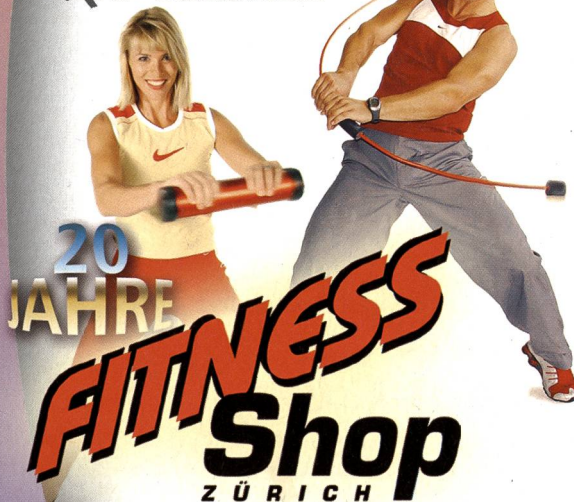
Kursadministration Herztherapeuten, C. Marchand  
Kardiovaskuläre Prävention und Rehabilitation  
Inselspital, 3010 Berna  
Telefono 031 632 03 29 / Fax 031 632 89 77  
[catherine.marchand@insel.ch](mailto:catherine.marchand@insel.ch)

## Il posto giusto per fitness, wellness e riabilitazione

Da noi trovate articoli di  
oltre 50 marche fra le più note

Musica top di move ya!

**FLEXI-BAR®**  
**XCO-TRAINER**



THE FINE ART OF FITNESS

MB Fitness Shop AG • Zweierstr. 99-105 • 8036 Zurigo  
Tel. 044/4631163 • Fax 044/4622621 • e-Mail: [info@fszh.ch](mailto:info@fszh.ch)  
• Internet: [www.fszh.ch](http://www.fszh.ch)

[www.sport-feriencenter.ch](http://www.sport-feriencenter.ch)



## Ideale per comitive e associazioni

Da Fr. 42.50 a persona  
per 1 giorno incl.  
pensione completa

- Alloggio in camera comune oppure in camera doppia (supplemento)
- Utilizzo gratuito dell'infrastruttura sportiva con piscina coperta e triplice palestra, etc.
- Punto di partenza ideale per le escursioni nella regione Aletsch

3984 Fiesch/Vallese  
Telefono 027 970 15 15  
[info@sport-feriencenter.ch](mailto:info@sport-feriencenter.ch)

**SPORT**  
**FERIEN**  
FIESCH